

Acuerdo de Licencia

Nombre del producto: GGU Software

Importante: Por favor leer cuidadosamente!

El Acuerdo de Licencia de GGU Software, en adelante "EULA", es un contrato legal entre el Usuario (Usuario registrado individualmente o Usuario/Representante registrado en nombre de una empresa) y la Administración General de GGU GmbH (GGU Zentrale Verwaltung GmbH), para el arriba mencionado producto de GGU-Software, compuesto por el software computacional, soportes relacionados, materiales de impresión e instrucciones de servicio "online" o electrónicas. El momento en que Usted instala, copia o utiliza el producto de software, acepta las condiciones contenidas en el EULA. Si Usted no está de acuerdo con las condiciones contenidas en el EULA, no debe proceder con la instalación del software. Usted podrá devolver el producto a su proveedor antes de transcurridos 30 días después de la adquisición del mismo y solicitar la devolución de los costos de la Licencia.

Licencia del Software

Este software está protegido por derechos de autor (a través de Leyes Nacionales y Reglamentos Internacionales). Este producto no le ha sido vendido, sino que se le ha otorgado una Licencia exclusiva de Uso.

1) Concesión de Licencias

El EULA le otorga como Usuario registrado una Licencia con los siguientes derechos: Aplicación del software. Este software puede ser utilizado únicamente por Usted. Usted puede instalar el software o una versión anterior para el mismo sistema operativo, y utilizar una copia del mismo en un ordenador propio, para la que adquirió los derechos y que eligió el momento de la primera instalación. En contrapartida a la Licencia, Usted otorga a la Administración General de GGU GmbH (GGU Zentrale Verwaltung GmbH) y a las empresas relacionadas con ésta, el derecho irrevocable, no exclusivo, mundial y (de otorgarse la licencia) completamente compensable, para hacer de conocimiento público el uso del Producto de software a través de Usted con fines publicitarios.

Almacenamiento y Uso de Redes

Usted puede guardar o instalar una copia del software también en un dispositivo de almacenamiento externo como ser un Servidor de Red exclusivamente para fines de instalación o de uso del software en otros ordenadores pertenecientes a una Red. Sin embargo, para el caso de Usuarios múltiples será necesario que adquiera una Licencia exclusiva para cada Usuario que tenga acceso y utilice el software a través del dispositivo de almacenamiento externo. Una Licencia concedida para el software no puede ser utilizada simultáneamente en el mismo sistema en varias computadoras o por varios Usuarios, ni ser repartida de cualquier manera entre éstos.

Protección de la Licencia con el Sistema de prevención contra Copias ilegales WIBU-KEY

GGU Software trabaja con el sistema de prevención de copias WIBU-KEY mediante un dispositivo de seguridad externo WIBU-BOX (Hardware conectado al ordenador, "Dongle"). El software GGU funciona correctamente únicamente en conexión con el dispositivo de seguridad WIBU-BOX. Con estas condiciones se establece una relación bipartita entre la Licencia del software y el Hardware de Seguridad WIBU-BOX; en el sentido propio de la palabra, las Licencias GGU son representadas por WIBU-BOX.

2) Descripción de otros Derechos y Restricciones

Edición Académica del Software

Usted debe pertenecer al grupo de usuarios calificado para poder utilizar el Software GGU, una vez acreditada la situación especial: "Edición de Campus", "Licencia de Cátedra" o "Licencia de Investigación". Si usted no pertenece al Grupo de Usuarios calificado, no tiene derecho al uso de GGU-Software de acuerdo con el EULA.

Para determinar si Usted pertenece al Grupo de Usuarios calificado, póngase por favor en contacto con Civilserve GmbH, Am Hafen 22, 38112 Braunschweig, Germany (o mediante Fax +49-(0)531-2 15 98 51, e-mail: sales@ggu-software.com)

Restricciones contra procesos de Ingeniería Inversa, Descompilación y Desensamblaje

No está permitido ningún cambio en el Software, someter el producto a un proceso de Ingeniería Inversa, descompilación o desensamblaje. La Licencia del producto de Software es entregada como un conjunto completo, no está permitido separar sus partes para el uso en más de un computador.

Prohibición de Reventa de determinados Programas

Si el Software está marcado con la etiqueta: "Prohibida la Reventa", "Not for Resale", "NFR", "Nicht zum Weiterverkauf bestimmt", "Ejemplar de Prueba", "Evaluation Copy" o "Probeexemplar", queda prohibido el uso del software con fines comerciales, la reventa o cualquier manejo con fines de lucro, no obstante otras disposiciones contenidas en el EULA. Otra forma prohibida de manejo comercial se da cuando se usa el Software para la creación de otro software para la venta pública.

Alquiler

No está permitido el alquiler, traspaso o préstamo del software a ninguna otra persona o entidad.

Transferencia del Software

Usted puede, basado en los derechos establecidos en el presente EULA, hacer una transferencia completa y permanente, siempre que:

- a) No retenga ninguna copia para usted (de todo el software o alguno de sus componentes),
- b) Transfiera el software completo y de forma permanente al Destinatario (incluidos todos los materiales de apoyo en forma de medios o impresos, actualizaciones, el EULA y eventuales Certificados de Autenticidad), y
- c) El Destinatario manifieste su conformidad en observancia a las disposiciones del EULA.

Si el producto de software es una versión actualizada, Usted deberá transferir todas las versiones anteriores del software y sus respectivos derechos, siempre que Usted los tenga. Una transferencia de este tipo debe ser mostrada por escrito y de inmediato a la Administración General de GGU GmbH (GGU Zentrale Verwaltung GmbH). Este requerimiento obligatorio puede ser también entregado de forma escrita a Civilserve GmbH como representante de la Central de GGU GmbH.

Servicio

Usted puede obtener de Civilserve GmbH el Servicio de Apoyo para el software. Las condiciones y el uso del Servicio de Apoyo se basan en las políticas comerciales y el programa de apoyo de Civilserve GmbH. Una vez que en el marco del Servicio de Apoyo se hace entrega de códigos para el software, éstos se convierten en parte inseparable del Software y se someten a las regulaciones y condiciones establecidas en el presente EULA. Cualquier información de carácter técnico que Usted entregue a Civilserve GmbH a través del Servicio de Apoyo, podrá ser utilizada por Civilserve GmbH con fines comerciales, incluidas las actualizaciones del producto y el desarrollo del mismo.

Civilserve GmbH pondrá todo su esfuerzo para evitar que la información técnica sea utilizada de forma que indique su procedencia.

Rescisión

En caso de incumplimiento de los reglamentos establecidos en el EULA, la Administración General de GGU GmbH (GGU Zentrale Verwaltung GmbH) y/o Civilserve GmbH, se reservan el derecho de Rescisión del presente EULA siempre que ningún tercero se vea perjudicado de alguna forma por este proceso.

En caso de una Rescisión, Usted deberá eliminar por completo todas las copias del software y sus respectivos componentes. Civilserve GmbH y la Administración General de GGU GmbH (GGU Zentrale Verwaltung GmbH) se reservan el derecho de inspeccionar, con o sin previo aviso, sus actividades de acceso, con el propósito de verificar el desarrollo del software y el cumplimiento de las especificaciones establecidas en el presente EULA. No se realiza ningún tipo de almacenamiento ni transmisión de Datos personales.

3) Actualizaciones

Si el Producto de software contiene la etiqueta o alguna otra marca que indique "Actualización" o "Upgrade", puede ser únicamente utilizado, si Usted es portador de una Licencia de GGU Software con autorización para actualizaciones. Un producto de software marcado o señalado como "Upgrade" por Civilserve GmbH y/o la Administración General de GGU GmbH (GGU Zentrale Verwaltung GmbH), reemplaza o complementa el Producto antiguo hábil para actualizaciones.

El uso del producto actualizado solo es posible en estricta conformidad con las especificaciones establecidas en el presente EULA.

Toda vez que la Actualización represente solo un componente de una Licencia adquirida por usted como producto unitario para el paquete de software, puede utilizar y transferir el software solo como parte del producto unitario.

La Actualización no puede ser separada del producto original para el uso en más de un ordenador.

4) Derechos de Autor y Marca Registrada

El producto de Software (incluidas todas las figuras, fotografías, secuencias de animación, elementos de video, audio y música, textos y applets contenidos en el software), la Marca Registrada y los Derechos de Uso, incluidos los elementos de apoyo relacionados, material impreso y todas las copias del software, son propiedad exclusiva de la Administración General de GGU GmbH (GGU Zentrale Verwaltung GmbH) u otra empresa asociada a ésta.

El producto de Software esta protegido por los Derechos de Autor y Marca Registrada a través de leyes nacionales y reglamentos internacionales. El producto de software debe ser tratado como cualquier otra herramienta protegida por Derechos de Autor con fines de archivo, y está prohibida la reproducción de los materiales de apoyo impresos. Usted no tiene autorización para quitar, modificar o cambiar las indicaciones sobre los Derechos de Autor y de Marca Registrada contenidas en el software de GGU. Esto se refiere sobre todo a las indicaciones contenidas en la empaquetadura, la unidad de almacenamiento de datos, la ventana de GGU Software Setup Wizard Dialog- o el contenido en la ventana "About" o "Über", los reportes de tiempo transcurrido, las advertencias que aparecen en la página Web o a las que se tiene acceso a través de Internet, y/o Códigos u otras formas contenidas originalmente en el software o que hayan sido creadas mediante éste.

5) Software en varias unidades de almacenamiento de datos

Es posible que usted reciba el Producto de Software con varias unidades de almacenamiento de datos. Sin importar el tipo ni el tamaño de las unidades de almacenamiento que haya recibido, Usted únicamente podrá utilizar la unidad de almacenamiento que se adecue a su computador.

Las unidades de almacenamiento que no hayan sido utilizadas no pueden ser utilizadas o instaladas en otros computadores. Esto se refiere sobre todo a computadores portátiles en posesión exclusiva de los Usuarios registrados. Las unidades de almacenamiento que no hayan sido utilizadas no pueden ser prestadas, alquiladas o de cualquier otra forma traspasadas a otro Usuario, excluyendo los casos de traspaso completo de la propiedad del software (como previsto más arriba)

6) [Cláusula de Garantía] Jurisdicción

El Contrato de Licencia se rige en las Leyes Alemanas. Los procesos según los derechos obtenidos en el documento legal entre las partes que suscriben el contrato, están bajo la jurisdicción no exclusiva de la Corte Regional de Braunschweig. GGU y Civilserve se reservan el derecho de establecer Demandas a Clientes inclusive en sus respectivas Cortes Regionales.

7) Garantía

- (1) Las partes coinciden, que a pesar del proceso cuidadoso de creación del producto de software y de múltiples pruebas a éste, no es posible desarrollar programas de tal complejidad, de modo que su uso sea aplicable a cualquier posible situación sin generar errores.

GGU garantiza un Año entero desde la entrega (Fecha de la factura), de acuerdo al uso conforme Contrato con exclusión de § 438 BGB, el funcionamiento del producto en completa concordancia con la documentación escrita entregada. GGU garantiza igualmente que la Licencia del producto de software cumple con las propiedades indicadas de forma escrita. No existe ninguna forma de Acuerdo o Consentimiento de forma verbal.

GGU y Asociados no garantizan de ninguna manera la compatibilidad del Producto de Software con otros componentes de Hardware o Software.

- (2) Otros requerimientos de garantía quedan totalmente excluidos.
- (3) En caso de existir un error significativo haciendo hincapié en el punto (1), GGU y Asociados se reservan el derecho de corregir el producto de software o de reemplazar el software. El dueño de la Licencia se encuentra obligado a prestar ayuda en la búsqueda del error en el software. El dueño de la Licencia documentará de forma escrita la aparición y las circunstancias de los errores, y pondrá a disposición de GGU y Asociados la documentación para la búsqueda y eliminación de los errores. El dueño de la Licencia deberá reconvenir de inmediato y de forma escrita un detalle concreto del error. Caso contrario quedan inválidos los derechos de garantía (§ 377 HGB) referidos a este punto.
- (4) Después de 3 intentos fallidos de eliminación del error o del desistimiento a más intentos de eliminación del error por parte de GGU o cualquiera de sus Asociados, tiene el dueño de la Licencia el derecho a reclamar la elección entre la Anulación de la compra de GGU (Cambio) o la reducción en el precio de compra (Rebaja). Este punto es válido únicamente en caso de errores significativos haciendo hincapié en el punto (1).

8) Responsabilidad

- (1) GGU y Asociados se hacen únicamente responsables por fallas en el software (software defectuoso) y el Hardware en contacto (Defectos Indirectos) debido al uso legal del mismo.
- (2) GGU o Civilserve se hacen únicamente responsables en caso de que las fallas sean ocasionadas de forma premeditada o por imprudencia de la Administración General de GGU GmbH (GGU Zentrale Verwaltung GmbH) o Civilserve. La responsabilidad por casos de imprudencia se limita a los Socios miembros del directorio y altos ejecutivos. La Administración General de GGU GmbH (GGU Zentrale Verwaltung GmbH) y Asociados se harán también responsables por negligencia en casos de daños corporales, vitales o a la salud. Los Proveedores Autorizados no son dependientes del desempeño de la Administración General de GGU GmbH (GGU Zentrale Verwaltung GmbH) o de Civilserve GmbH. La Administración General de GGU GmbH (GGU Zentrale Verwaltung GmbH) y Civilserve GmbH se harán responsables por el comportamiento de los Proveedores Autorizados únicamente en casos de dolo.
- (3) Por lo demás queda totalmente excluida la responsabilidad en casos de Indemnización, sobre todo en casos de defectos ocurridos por casualidad o por fuerza mayor, los mismos que cuentan entre los llamados "Defectos Indirectos", especialmente pérdidas de producción debido a la deficiencia o la inutilidad del software, así como resultados de trabajo incorrectos debidos al uso del software.
- (4) Una vez que GGU y/o Civilserve dentro de las condiciones establecidas deba abogar por daños, queda limitada la suma por compensaciones a 500,- Euros por producto con Licencia. Otros daños serán únicamente compensados, si se tratan de un error en una cualidad previamente garantizada del programa y el dueño de la Licencia, ante todo, haya manifestado de forma escrita el tipo y la magnitud de los daños ocasionados por un error en una propiedad previamente garantizada del programa.
- (5) En el caso de indemnización por daños de parte del Vendedor y Fabricante del Producto con Licencia, deberá el dueño de la Licencia dirigirse directamente al Proveedor de Licencias GGU. Con esta finalidad transfiere Civilserve a GGU los derechos de indemnización por daños que corresponden a Civilserve.